

Smlouva o ostraze

uzavřená podle zákona č.89/2012 Sb.(občanský zákoník) v platném znění, na základě zákona č.235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty v platném znění a zákona č. 526/1990 Sb., o cenách v platném znění

č. smlouvy objednatele : 645 450 001/2017

č. smlouvy dodavatele : BS2401/2017

na provádění služby s názvem:

„Bezpečnostní služby – ostraha infrastruktury SŽDC v objektu Křenovka“

Čl. 1 - Smluvní strany

1.1 Objednatel:

Správa železniční dopravní cesty, státní organizace
se sídlem Praha 1, Nové Město, Dlážděná 1003/7, PSČ 110 00
IČ: 709 94 234 DIČ: CZ70994234, plátce DPH
zapsána v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze oddíl A,
vložka 48 384
Zastoupená: **Ing. Zdeňkem Vondrákem**, ředitelem Oblastního ředitelství Praha

Osoby zmocněné jednat:

a) ve věcech smluvních:

b) ve věcech provozních: / kontrola výkonu služby /

c) ve věcech technických:

(dále jen objednatel)

Korespondenční adresa objednatele ve věci této smlouvy je:

Správa železniční dopravní cesty, státní organizace

Oblastní ředitelství Praha

Partyzánská 24, 170 00 Praha 7

1.2 Dodavatel:

BLANÍK ČBS spol. s r.o.

se sídlem Praha 1, Žitná 49, PSČ: 110 00

IČ: 64581101

DIČ: CZ 64581101, plátce DPH

Zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městských soudem v Praze,

oddíl C, vložka 40874.

Zastoupena: Ing. Pavlem Krejčíkem, jednatelem

Bankovní účet dodavatele:

Osoby oprávněné jednat:

a) ve věcech smluvních:

b) ve věcech provozních:

(dále jen dodavatel)

Korespondenční adresa dodavatele: Žitná 49, 110 00 Praha 1

- 1.3 Tato smlouva o ostraze (dále jen smlouva) se řídí českým právem. Případné spory z této smlouvy budou projednávány před místně a věcně příslušným soudem ČR.

Čl. 2 - Výchozí podklady a údaje

Smlouva bude plněna v souladu se zněním následujících dokumentů:

- 2.1 Výzva objednatele k podání nabídky pod č.j. 5/2017-SŽDC-OŘ PHA-OPI I.-Her, ze dne 03.01.2017 včetně příloh.
- 2.2 Nabídka dodavatele ze dne 16. 1. 2017, která byla objednatelem přijata oznámením rozhodnutí objednatele o výběru nejvýhodnější nabídky ze dne 20. 1. 2017 pod č.j. 1986/2017-SŽDC-OŘ PHA-OPI I.Her podepsaného ředitelem Oblastního ředitelství Praha, Ing. Zdeňkem Vondrákem, na základě návrhu hodnotící komise.

Čl. 3 - Předmět plnění

- 3.1 Ochrana majetku zadavatele spočívá v monitoringu střeženého prostoru kolejiště kamerovým systémem s případným následným výjezdem zásahové jednotky a zadržením pachatele. Dohled na dispečinku bude zajišťován nonstop (tj. 24 hodin denně ve směnách obsazených minimálně 2 osobami) v rozsahu povinností stanovených v upřesněném předmětu zakázky.

Místem plnění: pracoviště monitoringu v objektu „Křenovka“
adresa: Příběnická 2865/3, 103 00 Praha 3

Střežené prostory kolejiště:

od křižovatky U Bulhara k tunelům, za tunely k Balabence, od Balabenky k tunelu Bílá Skála, od tunelu Bílá Skála k železničnímu mostu směrem k žst Holešovice, od Balabenky k Masarykovu nádraží - Sluncová

Provádění ostrahy je realizováno na majetku ČR s právem hospodařit pro Správu železniční dopravní cesty, státní organizaci (dále též SŽDC).

- 3.2 Dodavatel při výkonu ostrahy plní povinnosti a užívá práv specifikovaných v čl. 6 této smlouvy.
- 3.3 Dodavatel není oprávněn pověřit prováděním díla dle této smlouvy subdodavatele, kteří nejsou uvedeni v této smlouvě. Měnit subdodavatele lze pouze na základě písemných dodatků k této smlouvě.

3.4 Subdodavatelem je:

Europe Security Agency, s.r.o., se sídlem Děčínská 3222, Kladno-Kročehlavy, PSČ: 272 01, IČ: 28473230.

Činnosti: služby zajišťující výjezdy zásahové jednotky.

Finanční objem: 2% z celkového finančního objemu

Čl. 4 - Termín plnění

Dodavatel se zavazuje provádět smlouvenou činnost po dobu určitou, a to od nabytí účinnosti této smlouvy **do 31. 01. 2019.**

Smlouvu je možné vypovědět bez uvedení důvodu s výpovědní lhůtou 1 měsíc. Výpovědní lhůta počíná běžet první den měsíce následujícího po dni doručení písemné výpovědi jedné smluvní strany na adresu druhé smluvní strany uvedenou v čl. I této smlouvy.

Čl. 5 - Cena služeb

- 5.1 Cena celkem je stanovena jako nejvýše přípustná na základě výzvy k podání nabídky a nabídky dodavatele a činí:

- **cena za 1 hodinu střežení (min.2 osoby na směně)**

- 220,--Kč/ 1 hodina střežení (bez DPH)

- DPH: 21%

- 266,20 Kč/1 hodina střežení (včetně DPH)

- **cena za výjezd zásahové jednotky:**

- 600,--Kč (bez DPH)

- DPH: 21%

- 725,-- Kč (včetně DPH)

- 5.2 Nabídková cena za provedení služeb musí obsahovat **veškeré náklady** na provedení ostrahy.

Čl. 6 - Povinnosti smluvních stran

- 6.1 Dodavatel bude při zabezpečování ostrahy prostoru objednatele postupovat tak, aby byla zajištěna vysoká míra bezpečnosti majetku objednatele. K tomu se dodavatel zavazuje využít obvyklých zákonných prostředků použitelných ve smyslu svého podnikatelského zmocnění (koncese).
- 6.2 Dodavatel v rámci ostrahy provádět „obvyklé úkony“ směřující k zabránění vzniku škod, zejména krádežemi, úmyslným poškozováním nebo vandalismem formou monitoringu kamerového systému zadavatele, spojeným s včasnou hláskou službou, čímž zároveň umožňuje minimalizaci případných škod.
- 6.3 O průběhu ostrahy vede dodavatel „Knihu průběhu služby“, která je společným písemným dokumentem obou smluvních stran pro relevantní provozní sdělení. Kniha je po dopsání uchovávána po dobu jednoho roku na odboru 30 GŘ SŽDC, státní organizace
- 6.4 Dodavatel o skutečnostech zjištěných při ostraze bude zachovávat mlčenlivost a bez souhlasu objednatele nebude podávat informace třetím osobám. Výjimku tvoří přivolání záchranných služeb a sborů, kterým poskytuje potřebnou součinnost pro likvidaci nebezpečných stavů a událostí.

- 6.5 Ostraha bude zabezpečována standardními postupy, které se budou přizpůsobovat provozní praxi objednatele. Při výjezdu zásahové jednotky bude požadován záznam z kamerového systému, prokazující důvod výjezdu zásahové jednotky.
- 6.6 **Dodavatel se zaváže objednateli uhradit škody, ke kterým došlo prokazatelně následkem události zaznamenané na monitorovacím zařízení a na jejichž vznik obsluha dispečinku nezareagovala.**
- 6.7 Dodavatel odpovídá za činnost svých zaměstnanců a zaměstnanců subdodavatelů v plné míře.
- 6.8 Dodavatel je povinen dále dodržovat požární předpisy – dle zákona č. 133/1985 Sb. o požární ochraně v platném znění, vyhlášku č.23/2008 Sb. – technické podmínky požární ochrany staveb; předpis SŽDC Ob 14 – předpis pro stanovení organizace zabezpečení požární ochrany SŽDC. Ohlášení požáru na Hasičskou záchrannou službu SŽDC – operační středisko na telefonu 972 235 150 je povinností dodavatele.
- 6.9 Dodavatel je povinen rovněž důsledně dodržovat všechny platné právní předpisy včetně ustanovení Zákoníku práce (zák. č. 262/2006 Sb.) a zákona o zajištění podmínek bezpečnosti a ochrany zdraví při práci (zák. č.309/2006 Sb.) oboje v platném znění, dále předpisu SŽDC Bp1 Předpis o bezpečnosti a ochraně zdraví při práci a dodržovat i Opatření ředitele OŘ Praha č.33/2012: Analýza rizik – OŘ Praha.
- Zaměstnanci dodavatele i subdodavatele musí splňovat podmínky smyslové a zdravotní způsobilosti pro práci ve vyhrazeném prostoru objednatele a budou mít vystavený „Průkaz ke vstupu do objektů a provozované železniční dopravní cesty SŽDC“ v souladu s předpisem Ob1 díl II.
- Dodavatel výslovně prohlašuje, že s obsahem všech platných Českých technických norem a interních předpisů objednatele pro typ činností vyžadovaných touto smlouvou je plně seznámen.
- 6.10 V případě jakékoliv změny v označení smluvních stran, změn pověřených osob, statutárních orgánů a dalších údajů uvedených v článku 1 bodech 1.1-1.2, se nepoužije ustanovení článku 9 bodu 1 odstavce 2. smlouvy. Ke změně údajů uvedených v čl. 1 smlouvy postačuje oznámení druhé smluvní straně ve formě doporučeného dopisu s doručenkou. Ustanovení toho článku se použije i v případě změny právní formy některé ze smluvních stran, zániku smluvní strany s likvidací nebo bez likvidace, kdy práva a povinnosti podle obecně závazných právních předpisů přechází na právního zástupce smluvní strany.
- 6.11 Pojištění dodavatele je kryto pojistnou smlouvou č. č. 2946331879 uzavřenou s Generali Pojišťovnou a.s., která kryje škodu způsobenou jinému v souvislosti s činnostmi dodavatele, a to až do výše 30 000 000,-- Kč.

Pojistná doba pokrývá celé období plnění.

Čl. 7 – Platební podmínky

- 7.1. Cena bude hrazena měsíčními daňovými doklady (faktura s náležitostí daňového dokladu, dále jen faktura), které budou odrážet ekvivalentní měsíční plnění smlouvy. Cena je závazná a neměnná po celou dobu trvání smlouvy.
- 7.2. Zaplacení smluvní ceny provede objednatel úhradou faktury v souladu s příslušným ustanovením zákona č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty v platném znění. Výše DPH vychází z účinného znění zák. č.235/2004 Sb. o dani z přidané hodnoty ke dni zdanitelného plnění. Bankovní účet dodavatele bude ve zveřejněné databázi správců daně.

Smluvní strany se dohodly, že stane-li se dodavatel nespolehlivým plátcem daně dle § 106a zákona č.235/2004 Sb. nebo daňový doklad dodavatele bude obsahovat číslo bankovního účtu, na který má být plněno, aniž by bylo uvedeno ve veřejném registru spolehlivých účtů, je objednatel

oprávněn z finančního plnění uhradit daň z přidané hodnoty přímo místně a věcně příslušnému správci daně dodavatele.

- 7.3 Nedílnou součástí každé faktury je soupis všech směn za příslušný měsíc. Na faktuře musí být uvedeno číslo smlouvy objednatele. Faktura musí obsahovat údaje běžné pro tento druh dokladů (podle ust. § 29 zák. č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty, v platném znění, náležitosti účetního dokladu podle ust. § 11, odst. 1 zákona č. 563/1991 Sb., o účetnictví, v platném znění a ustanovení § 435 zákona č. 89/2012 Sb., občanského zákoníku. V případě, že faktura nebude mít všechny náležitosti uvedené v této smlouvě, je oprávněn objednatel ji vrátit dodavateli a nevzniká prodlení s placením. Dodavatel je povinen v takovém případě vystavit neprodleně novou fakturu a doručit ji na korespondenční adresu objednatele. Oprávněným vrácením faktury přestává běžet lhůta splatnosti a celá lhůta začíná znovu ode dne doručení nové faktury.
- 7.4 Splatnost faktury za provedené práce je 30 dnů po doručení faktury. Den úhrady je vždy dnem odepsání předmětné částky z účtu objednatele. V případě prodlení s termínem úhrady faktury může dodavatel požadovat po objednateli uhrazení úroku z prodlení v zákonné výši za každý den prodlení. Úrok z prodlení se neplatí po dobu, po kterou bylo zdržení provedené platby způsobeno peněžním ústavem.
- 7.5 Na daňových dokladech je nutno uvádět jako objednatele:

Správa železniční dopravní cesty, státní organizace
Praha 1, Nové Město, Dlážděná 1003/7, PSČ 110 00
IČ: 709 94 234 DIČ: CZ70994234

Příjemcem faktur ve věci této smlouvy je:

Správa železniční dopravní cesty, státní organizace
Oblastní ředitelství Praha
Partyzánská 24
170 00 Praha 7

Čl. 8 – Smluvní pokuty, úrok z prodlení

- 8.1 Objednatel je oprávněn prostřednictvím osob zmocněných jednat za objednatele, které jsou uvedeny v této smlouvě, provádět u všech osob, které dodavatel používá při provádění díla, kontrolu, zda tyto osoby nejsou pod vlivem alkoholu. Dodavatel seznámí své zaměstnance a osoby, které používá při provádění díla, s povinností podrobit se kontrole prováděné objednatelem. Kontrola bude prováděna orientační dechovou zkouškou na přítomnost alkoholu a slinným testem na přítomnost návykových látek. Kontrola bude prováděna dle části třetí bodů 3.2 – 3.5 a částí čtvrté bodů 4.2 – 4.5 Pokynu generálního ředitele SŽDC č. 3/2011 „Dodržování zákazu požívání alkoholických nápojů a užívání jiných návykových látek“ č.j.: 12 373/10-PERS účinného od 1.8.2011, s jejichž zněním byl dodavatel seznámen. Pozitivní výsledek kontroly bude neprodleně oznámen dodavateli (telefonicky, emailem), náklady na vyšetření v případě pozitivního výsledku uhradí dodavatel. V případě pozitivního výsledku kontroly nesmí dotčená osoba dodavatele pokračovat ve vykonávané činnosti a bude jí odebrán „Průkaz ke vstupu do objektů a provozované železniční dopravní cesty SŽDC“.
- V případě, že se osoba, kterou dodavatel používá při provádění díla, odmítne podrobit kontrole, zda není pod vlivem alkoholu nebo návykové látky, nebo je-li u této osoby dosaženo pozitivního výsledku této kontroly, je objednatel oprávněn na základě posouzení souvisejících okolností uplatnit vůči dodavateli sankci až do výše 100 000,- Kč za každý jednotlivý případ.
- 8.2 Dodavatel se výslovně zavazuje neprovádět jednostranné zápočty vůči jakémukoli závazku objednatele a nepostupovat své pohledávky a závazky plynoucí z této smlouvy třetím osobám bez předchozího písemného souhlasu druhé smluvní strany. V případě, že dodavatel poruší toto smluvní ujednání, je objednatel oprávněn účtovat smluvní pokutu ve výši 20% z hodnoty postoupené pohledávky, minimálně však ve výši 5.000,- Kč. Vyúčtováním smluvní pokuty nedává však objednatel souhlas s postoupením pohledávky.

- 8.3 Dodavatel se zavazuje jednat tak, aby ani jeho činností, ani v souvislosti s ní, nevznikla objednateli nebo třetí osobě škoda. Pokud ke vzniku škody přesto dojde, zavazuje se tuto škodu uhradit, včetně všech dalších výdajů s tím spojených.
- 8.4 Pověřil-li dodavatel prováděním plnění dle této smlouvy subdodavatele, kteří nejsou uvedeni v této smlouvě, zavazuje se zaplatit smluvní pokutu ve výši **42.000 Kč** za každého takového subdodavatele.
- 8.5 Smluvní pokutu se dodavatel zavazuje uhradit do 30 dnů ode dne, kdy mu bude doručena písemná výzva objednatele. Zaplacením smluvní pokuty není dotčeno právo objednatele na náhradu škody, která vznikla v důsledku porušení povinnosti, jejíž splnění bylo zajištěno smluvní pokutou.

Čl. 9 - Závěrečná ustanovení

- 9.1 Tato smlouva nabývá platnosti a účinnosti dnem jejího uzavření. Smlouva je dobrovolným projevem souhlasu s celým jejím obsahem včetně příloh, nebyla podepsána v tísni, ani za nápadně nevýhodných podmínek.

Měnit nebo doplňovat text této smlouvy nebo příloh této smlouvy, které jsou její nedílnou součástí, je možné jen formou průběžně očíslovaných písemných dodatků, řádně potvrzených a podepsaných oprávněnými zástupci obou smluvních stran.

Obě strany se zavazují, že veškeré případné spory, do nichž se při plnění této smlouvy dostanou, budou řešeny v první řadě dohodou. Zástupci smluvních stran se sejdou na základě písemné výzvy v dohodnutém termínu a místě nejpozději do 10-ti dnů ode dne doručení výzvy. V případě nedohody se spor řeší před věcně a místně příslušnými obecnými soudy ČR.

- 9.2 Objednatel je oprávněn odstoupit od této smlouvy v případě podstatného porušení povinností ze strany dodavatele. Za podstatné porušení smluvních povinností ze strany dodavatele se považuje zejména:
- zjistí-li objednatel při kontrole provádění ostrahy, že dodavatel neprovádí ostrahu v souladu s touto smlouvou a jejími přílohami nebo v souladu s podklady a pokyny, které jsou pro provedení ostrahy závazné a dodavatel, přestože byl objednatelem vyzván k provádění ostrahy řádným způsobem a k odstranění případných vad vzniklých vadným prováděním ostrahy, a pokud tak v objednatelmu poskytnuté přiměřené lhůtě neučinil,
 - jestliže dodavatel bez předchozího písemného souhlasu objednatele pověří prováděním ostrahy jiného subdodavatele než toho, který byl uveden v nabídce dodavatele, nebo i jen částečně postoupí práva a povinnosti spojená s prováděním ostrahy třetí osobě,
 - jestliže bylo příslušným soudem vydáno rozhodnutí o úpadku dodavatele nebo na návrh dodavatele vyhlášeno moratorium, jestliže byl dodavatel zrušen s likvidací nebo bez likvidace v případě, že nemá žádný majetek, jestliže byla proti dodavateli pravomocně nařízena exekuce nebo jestliže dodavatel není schopen jinak plnit své povinnosti související s prováděním ostrahy,
 - jestliže dodavatel nebo jeho subdodavatel poskytne nebo nařídí poskytnout zaměstnanci objednatele nebo třetí osobě úplatek, dar, prémii nebo jinou cennou věc nebo jiný majetkový či osobní prospěch jako stimulaci za účelem získání neoprávněného prospěchu v souvislosti se smlouvou,
 - jestliže dodavatel neudrzuje v platnosti pojistné smlouvy v rozsahu vyžadovaném touto smlouvou.
- 9.3 Dodavatel se zavazuje uhradit objednateli v plném rozsahu zvýšené náklady na ostrahu, které objednateli vzniknou následkem toho, že odstoupil od této smlouvy z důvodů na straně dodavatele.

- 9.4 Obě smluvní strany jsou oprávněny odstoupit od této smlouvy v případě, že dodavatel při provádění služby zjistí skryté překážky, které znemožňují provedení služby dohodnutým způsobem a smluvní strany se nedohodnou na změně této smlouvy a způsobu jeho provádění.
- 9.5 Smluvní strana oprávněná odstoupit od této smlouvy je povinna odstoupení od smlouvy oznámit druhé smluvní straně písemně formou poštovní zásilky s dodejkou.
- Odstoupení od smlouvy nabývá účinnosti dnem doručení písemného oznámení o odstoupení druhé smluvní straně.
- 9.6 Okamžikem doručení oznámení o odstoupení od této smlouvy zanikají všechna práva a povinnosti smluvních stran ze smlouvy. Odstoupení od této smlouvy se však nedotýká nároku na náhradu škody vzniklé porušením smlouvy, řešení sporů mezi smluvními stranami a jiných ustanovení, která podle projevené vůle smluvních stran nebo vzhledem ke své povaze mají trvat i po ukončení smlouvy.
- 9.7 V případě, že dojde k účinnému odstoupení od této smlouvy, se dodavatel zavazuje:
- okamžitě ukončit veškeré práce na provádění ostrahy s výjimkou prací, které nesnesou odkladu, aby objednatel nebo třetí osoby neutrpěly újmu na svých právech, zejména na životě, zdraví, majetku nebo bezpečnosti,
 - do 15 dnů ode dne, kdy odstoupení od této smlouvy nabude účinnosti, vyklidit a předat zpět objednateli pracoviště.
 - do 15 dnů ode dne, kdy odstoupení od této smlouvy nabude účinnosti, zjistit rozsah všech prací, které byly na ostraze skutečně provedeny ode dne posledního zjištění do doby ukončení ostrahy a které byly objednatelem převzaty, a předat objednateli k odsouhlasení a potvrzení soupis směn,
 - v souladu s výše uvedeným zjištěným rozsahem prací provedených na ostraze vystavit a doručit objednateli daňový doklad za účelem úhrady na díle skutečně provedených a objednatelem převzatých prací,
 - vrátit objednateli veškeré podklady a věci, které od něho za účelem provedení ostrahy převzal,
 - předat objednateli veškeré doklady a dokumenty vztahující se k již provedené ostraze nebo jeho části,
 - bez zbytečného odkladu nahradit objednateli škodu, která mu odstoupením vznikla v případě, že objednatel odstoupil od smlouvy z důvodu na straně dodavatele.
- 9.8 V případě odstoupení od této smlouvy se objednatel zavazuje uhradit dodavateli část ceny, která odpovídá rozsahu prací, jež byly na ostraze provedeny do okamžiku jejich ukončení poté, kdy odstoupení od smlouvy nabylo účinnosti.
- Dojde-li však k odstoupení od smlouvy z důvodu na straně dodavatele a rozsah provedených prací nemá pro objednatel význam, není povinen za provedené práce odpovídající cenu uhradit.
- Objednatel je oprávněn snížit úhradu části ceny o částku odpovídající výši škody, která objednateli vznikla v důsledku odstoupení od smlouvy z důvodů na straně dodavatele.
- 9.9 Jestliže dojde k odstoupení od této smlouvy před dokončením ostrahy, je objednatel oprávněn zajistit provedení zbylé části ostrahy prostřednictvím jiného dodavatele.
- 9.10 Pokud není v této smlouvě uvedeno jinak, platí pro právní vztahy z ní vyplývající příslušná ustanovení obecně závazných právních předpisů, zejména pak ustanovení občanského zákoníku v platném znění.
- 9.12 Vnitropodnikové předpisy vzniklé z činností organizačních předchůdců objednatele (SDC Praha, SDC Střední Čechy, popř. RCP Praha) jsou nadále platné v rámci činností zajišťovaných Oblastním ředitelstvím Praha.

- 9.13 Dodavatel prohlašuje, že souhlasí, aby objednatel pokud to bude nezbytné, použil jeho osobní údaje v souladu se zákonem č.101/2000 Sb. o ochraně osobních údajů v platném znění, pro účely sepsání této smlouvy a jejich zpracování v systému SAP.
- 9.14 Smluvní strany podpisem této smlouvy vylučují, že se při právním styku mezi smluvními stranami přihlíží k obchodním zvyklostem, které tak nemají přednost před ustanoveními zákona dle § 558 odst. 2 zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník.
- 9.15 V souladu s § 1740 odst. 3 zákona č. 89/2012, občanský zákoník, objednatel nepřipouští přijetí návrhu na uzavření smlouvy s dodatkem nebo odchylkou, s čímž druhá smluvní strana podpisem této smlouvy souhlasí.
- 9.16 Smluvní strany nejsou oprávněny bez předchozího písemného souhlasu druhé strany převést na jinou osobu práva, povinnosti a závazky vyplývající z této smlouvy.
- 9.17 Tato smlouva je vyhotovena v 5 (pěti) stejnopisech s příslušnými přílohami, které jsou její nedílnou součástí. Každé vyhotovení má platnost originálu. Po podpisu obou smluvních stran objednatel obdrží 3 vyhotovení smlouvy a dodavatel 2 vyhotovení smlouvy.

Přílohy:

č. 1 Upřesněný předmět plnění

V Praze dne 27.1.2017

V Praze dne 24. 1. 2017

Objednatel:

Zhotovitel:

.....
Ing. Zdeněk Vondrák

ředitel

Oblastní ředitelství Praha

.....
Ing. Pavel Krejčík

jednatel